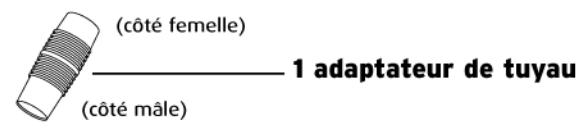
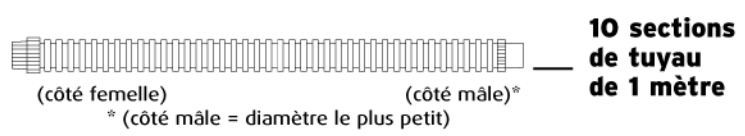
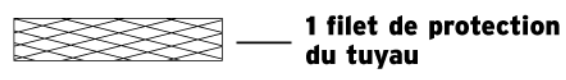
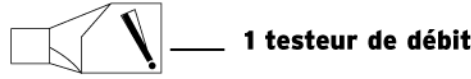
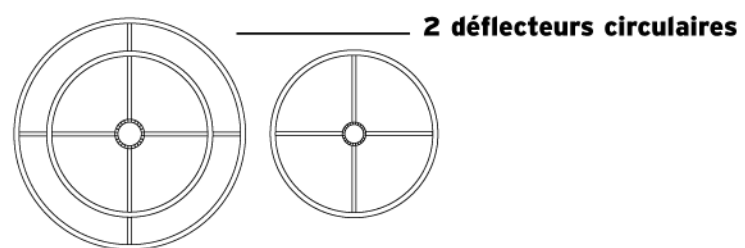
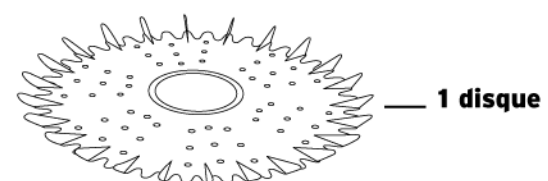
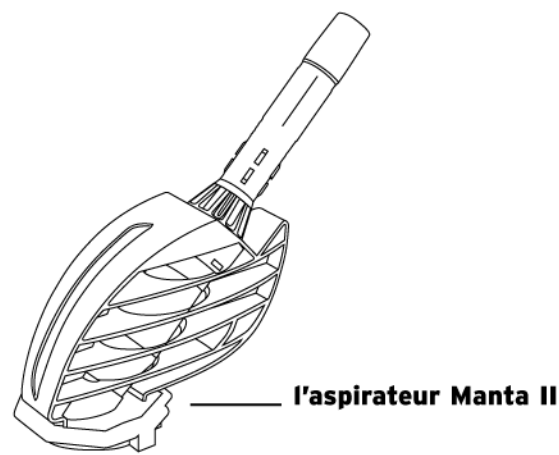




# ZODIAC *manta™ II*

<b>Notice de montage et d'utilisation</b> (à conserver précieusement) Français : page	2
<b>Instructions for installation and use</b> (to be kept in a safe place) English : page	14
<b>Instrucciones de montaje y de uso</b> (a guardar cuidadosamente) Español : página	26
<b>Montage- und Gebrauchsanleitung</b> (Bitte sicher aufbewahren) Deutsch : Seite	38
<b>Istruzioni per il montaggio e per l'uso</b> (conservare accuratamente) Italiano : pagina	50
<b>Montage- en gebruikshandleiding</b> (zorgvuldig bewaren) Nederlands : bladzijde	62
<b>Instruções de montagem e de utilização</b> Português : página	74

Ref. W70026 / Edition 10.04 / Imprimerie FAURTE / 395 068 679 RCS NANTERRE - Zodiac Pool Care Europe, S.A.S.U. au capital de 400 000 €



# manta™ II

Nettoyeur automatique à aspiration

**Félicitations ! vous venez d'acquérir le Manta II de ZODIAC, l'aspirateur automatique conçu spécialement pour toutes les piscines aux formes simples.**

ZODIAC, LA MAÎTRISE DES ÉLÉMENTS.

Mondialement reconnu pour la qualité et la fiabilité de ses produits dans les secteurs de l'aéronautique et du nautisme, Zodiac engage son nom dans l'univers de la piscine pour vous offrir toute une gamme de piscines, nettoyeurs automatiques et systèmes de traitement d'eau. En s'appuyant sur le savoir-faire technologique et l'expérience de Baracuda, Zodiac vous apporte la garantie d'appareils de très haut niveau tant dans leur conception que dans leurs performances. Un véritable gage d'efficacité et de tranquillité.

Voici la liste des éléments présents dans l'emballage et nécessaires à l'installation de votre Manta II :

## IMPORTANT : CONSEIL

Pendant la saison, nous vous conseillons de laisser votre Manta II dans la piscine.

Si vous désirez le retirer pendant la baignade, démontez le tuyau mais ne l'enroulez pas. (schéma 1)

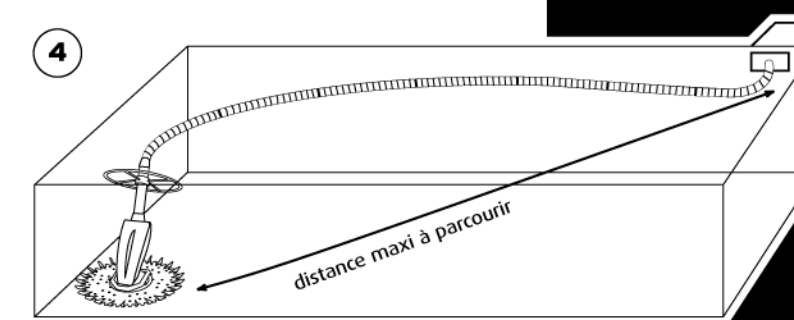
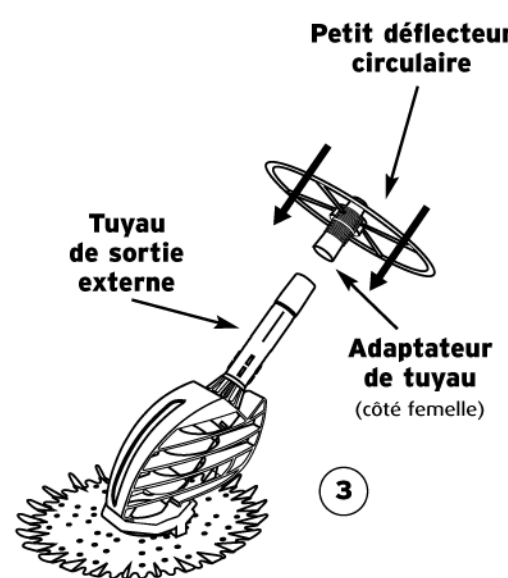
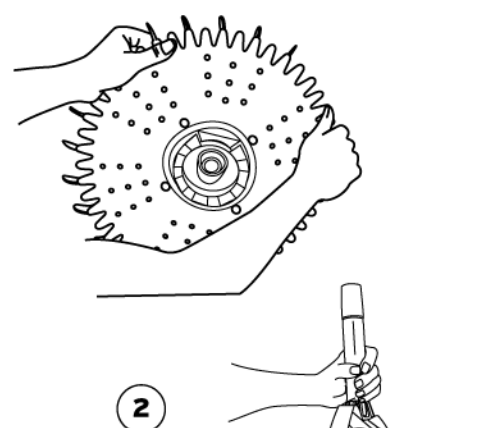
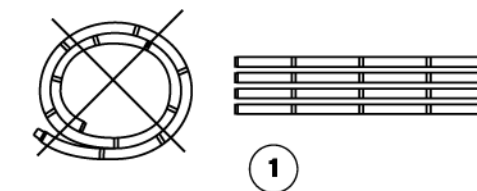
N'exposez jamais le tuyau au soleil.

## ASSEMBLAGE

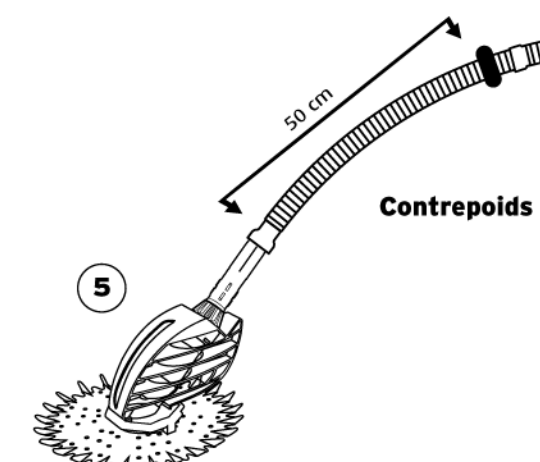
Cet appareil est livré entièrement monté. Il vous reste simplement à fixer :

- le disque gris, face marquée "Top" vers le haut, sur le pied flexible. Ce disque doit être correctement positionné dans la gorge du pied flexible et doit pouvoir tourner librement. (schéma 2)

- le petit déflecteur circulaire disponible, à l'aide de l'adaptateur de tuyau comme indiqué sur le schéma ci-contre. (schéma 3)

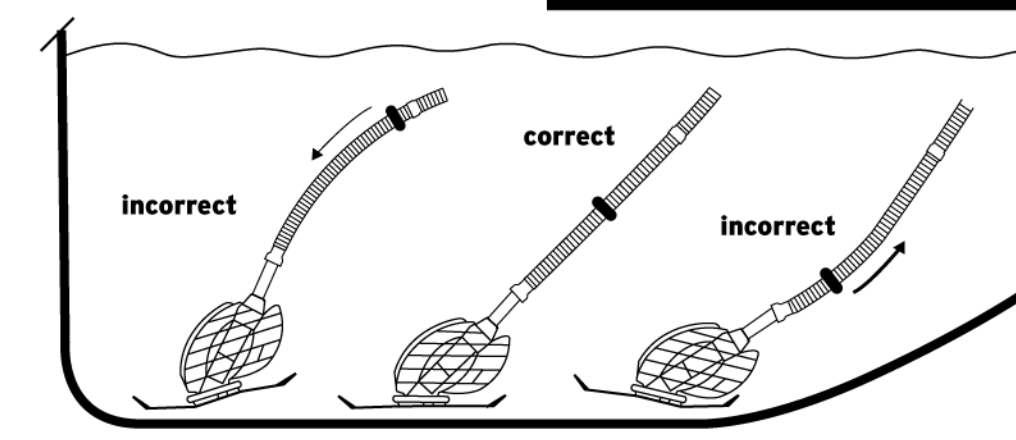


Longueur de tuyau = distance maxi + 1 section de 1 mètre



- Un contrepois permet d'éviter que le tuyau de l'appareil ne flotte en surface. En effet, lorsque le tuyau flotte, le Manta II a tendance à se décrocher du fond de la piscine, notamment dans le grand bain. Assurez-vous que le disque est bien plaqué au fond de la piscine en réglant les poids des tuyaux (à environ 50 centimètres de l'appareil). (schéma 5)

Raccordez le tuyau monté sur l'appareil.



## SOMMAIRE

LISTE DES PIÈCES	PAGE 3
CONSEILS	PAGE 4
ASSEMBLAGE	PAGE 4
MONTAGE DU TUYAU	PAGE 5
INSTALLATION	PAGE 6
BRANCHEMENT	PAGE 6
TEST DU DÉBIT	PAGE 7
HIVERNAGE	PAGE 7
SOLUTIONS AUX ÉVENTUELS PROBLÈMES	PAGE 8
CHANGEMENT DU DIAPHRAGME	PAGE 8
GARANTIE	PAGE 12

## INSTALLATION

- Vérifiez que le skimmer, le filtre et le pré-filtre de la pompe de votre piscine soient propres.
- Réglez les buses de refoulement de votre piscine vers le bas.
- Fermez la bonde de fond de votre piscine.
- Mettez la pompe de votre piscine en marche.
- Remplissez d'eau le tuyau de votre Manta II en utilisant le courant des buses de refoulement et maintenez ce tuyau sous l'eau pendant la suite des opérations. (schéma 6)

### IMPORTANT :

Vous pouvez brancher le tuyau de votre Manta II sur le ou l'un des skimmers de votre piscine ou sur la prise balai. Nous vous conseillons vivement de le brancher sur l'un des skimmers pour un nettoyage plus efficace.

## BRANCHEMENT

### • Piscines avec un seul skimmer et sans prise balai

Dans les bassins équipés d'un seul skimmer, il convient d'utiliser la vanne de réglage de débit.

Installez la vanne automatique de réglage du débit dans le skimmer en utilisant l'adaptateur conique. (schéma 7)

IMPORTANT : La vanne automatique de réglage du débit est réglée en usine sur la position 3, la mieux adaptée aux piscines européennes. Nous vous recommandons de ne pas modifier cette position pour un fonctionnement optimal de votre nettoyeur. D'autre part, vérifiez toujours que le clapet gris foncé de la vanne n'est pas maintenu en position ouverte par le levier rouge – sinon votre nettoyeur ne peut pas fonctionner.

### IMPORTANT :

La vanne doit rester constamment immergée. Dans le cas contraire, de l'air serait aspiré par la pompe.

### • Piscines avec deux skimmers

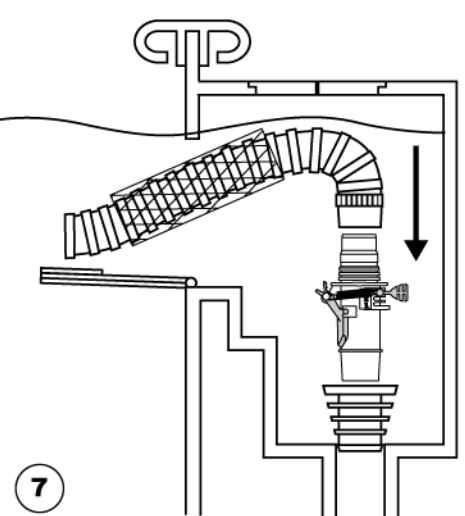
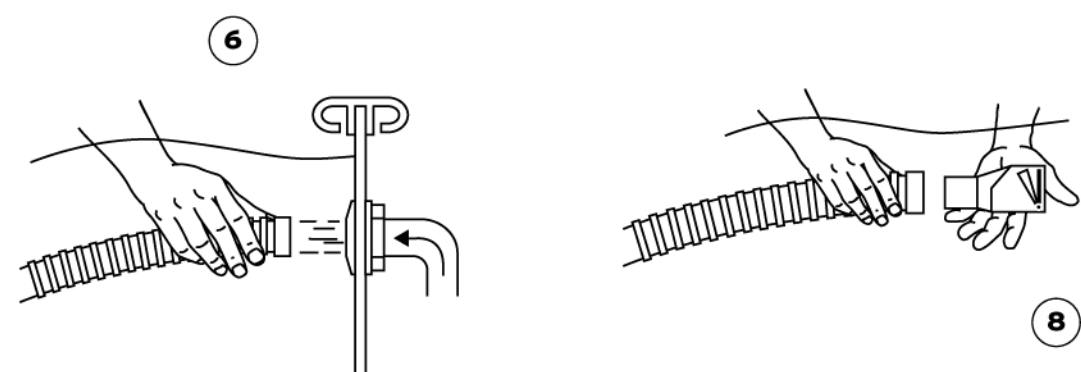
Branchez l'embout du tuyau ou skimmer situé dans le grand bain.

Régalez ensuite l'aspiration du skimmer du petit bain de manière à ce que l'appareil se déplace à vitesse normale (de 5 à 6 mètres par minute).

### • Piscines avec prise balai

Branchez l'appareil à la prise balai et réglez ensuite le débit grâce aux skimmers comme dans le cas précédent.

6



## TEST DU DEBIT

**Vous pouvez toujours contrôler le débit, en particulier si vous avez des doutes sur la puissance d'aspiration de votre pompe.**

NB : toutes ces opérations doivent être réalisées sous l'eau afin que votre pompe n'aspire pas d'air.

**1.** Séparez votre Manta II de son tuyau et remplacez-le par le testeur de débit. (schéma 8)

**2.** Observez la zone indiquée par le testeur :

Cas "idéal" : le débit est parfait pour faire fonctionner votre Manta II. Enlevez le testeur et raccordez l'appareil au tuyau ;

Cas "mini" : augmentez le débit en fermant la vanne ou le volet du ou des skimmers jusqu'à ce que le témoin du testeur entre dans la zone idéale. Enlevez le testeur et raccordez l'appareil au tuyau ;

Cas "maxi" : réduisez le débit en ouvrant la vanne ou le volet du ou des skimmers jusqu'à ce que le témoin du testeur entre dans la zone idéale. Enlevez le testeur et raccordez l'appareil au tuyau.

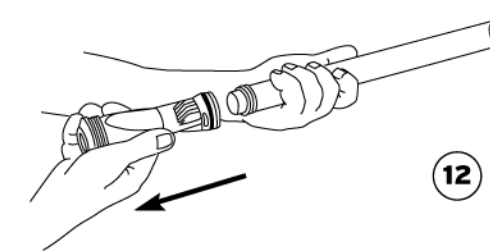
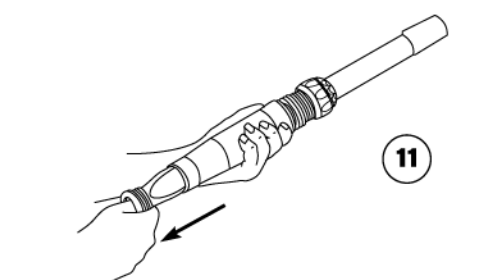
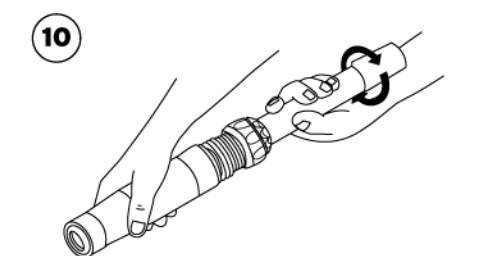
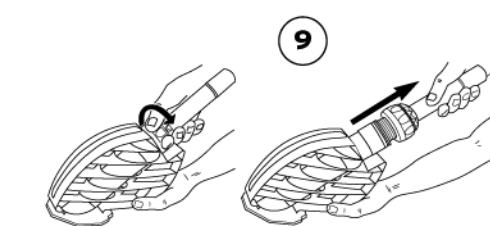
## HIVERNAGE

Nettoyez l'ensemble de l'appareil et les tuyaux à l'eau claire. Laissez sécher et stockez-les dans un endroit sec, hors gel.

7

### Problèmes

Le Manta II ne fonctionne pas :



8

## SOLUTIONS AUX EVENTUELS PROBLEMES

### Vérifications / Solutions

- Vérifiez le bon fonctionnement de votre système de filtration et vérifiez que votre vanne multivoie est bien en position filtration.
- Vérifiez que le filtre et le panier des skimmers sont bien propres.
- Vérifiez que la vanne de la bonde de fond est bien fermée.
- Fermez les autres lignes d'aspiration afin d'augmenter le débit dans l'appareil.
- Vérifiez la puissance de votre pompe : le débit minimum nécessaire doit être d'environ 5 m<sup>3</sup>/h.
- Vérifiez que le diaphragme de l'appareil n'est pas obstrué par un débris ni endommagé.

## CHANGEMENT DU DIAPHRAGME

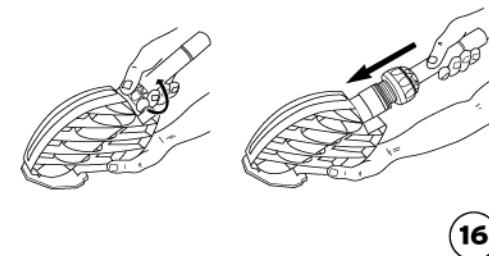
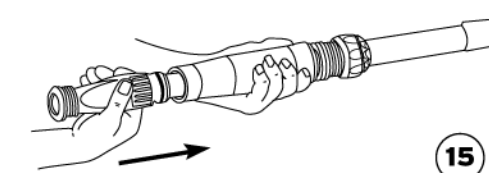
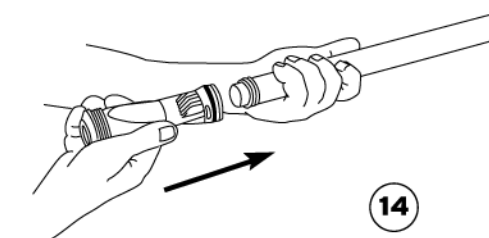
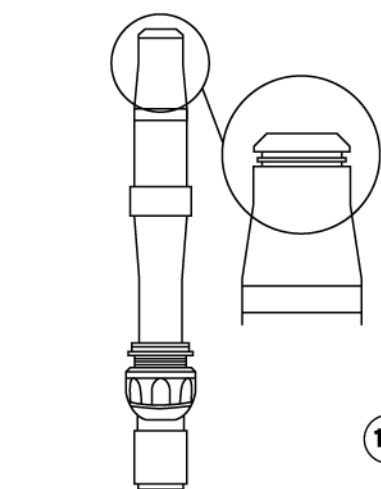
### 1<sup>er</sup> étape : retrait du diaphragme

1. Tenez le corps du Manta II et déboîtez la cassette du corps. Sortez la cassette du corps du Manta II. (schéma 9)

2. Saisissez le tuyau de sortie externe d'une main et dévissez complètement la cassette. (schéma 10)

3. Saisissez le diaphragme et sortez le diaphragme de sa cassette. (schéma 11)

4. Retirez le diaphragme du tuyau de sortie interne sans enlever la bague de maintien sur le diaphragme. (schéma 12)



### 2<sup>e</sup> étape : réglage du diaphragme spécifique au Manta II

Si l'ouverture de la gorge du diaphragme est trop importante (plus de 4 mm), sans que le diaphragme soit toutefois endommagé ou déchiré, vous pouvez y remédier en laissant sortir de la cassette une nervure du diaphragme. Ceci peut éliminer des problèmes de performance : arrêt du nettoyeur, problèmes de couverture de nettoyage. (schéma 13)

### 3<sup>e</sup> étape : remontage du diaphragme

1. Fixez le diaphragme sur le tuyau de sortie interne. S'il s'agit d'un nouveau diaphragme, ne pas oublier de remettre la bague. (schéma 14)

2. Glissez la partie supérieure du tuyau de sortie interne (extrémité à l'opposé du diaphragme) dans la partie inférieure de la cassette. Le diaphragme doit parfaitement s'emboîter dans la partie inférieure de la cassette. (schéma 15)

3. Revissez la partie inférieure de la cassette au tuyau de sortie externe du nettoyeur. Ne serrez pas trop.

4. Réinsérez la cassette dans le corps et revissez l'ensemble tuyau de sortie externe / cassette, jusqu'à ce qu'il soit bien encliqueté. (schéma 16)

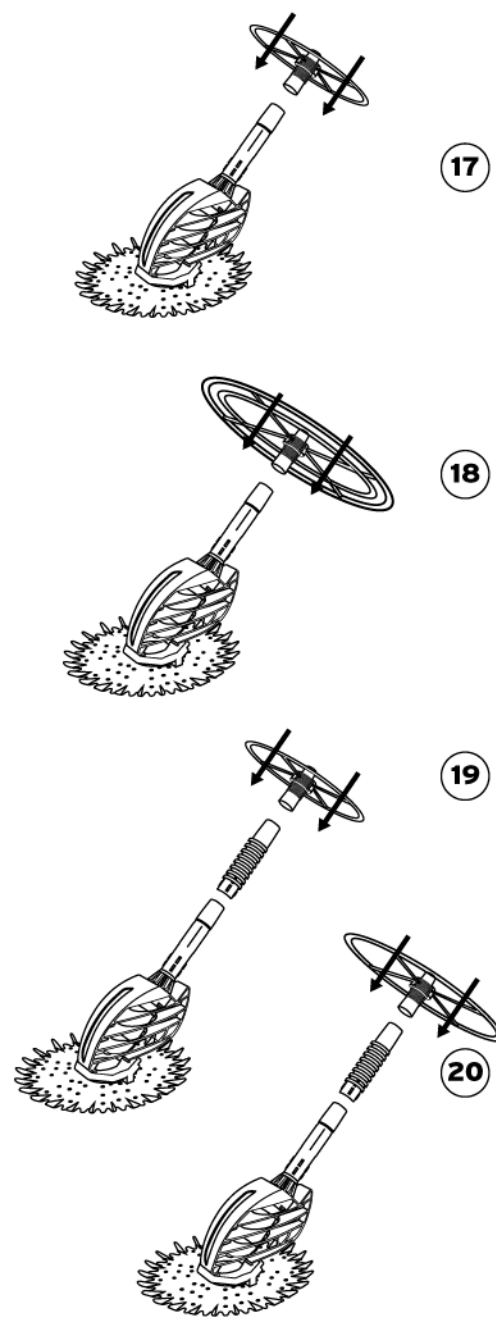
9

## SOLUTIONS AUX EVENTUELS PROBLEMES

### Problèmes

Le Manta II avance très lentement et des bulles d'air apparaissent au refoulement :

Le Manta II reste bloqué aux échelles et aux marches d'escaliers :



### Vérifications / Solutions

- Vérifiez toute l'étanchéité du circuit : entre l'appareil et le tuyau, entre toutes les sections de tuyau, entre le tuyau et la vanne, entre la vanne et le skimmer.

L'assemblage du Manta II n'est sans doute pas le mieux adapté à la forme et aux obstacles de votre piscine.

### Quatre possibilités s'offrent à vous :

- Vous pouvez installer le petit déflecteur circulaire sur l'adaptateur de tuyau tout de suite après le nettoyeur (schéma 17),

- Vous pouvez installer le grand déflecteur circulaire à la place du petit avec l'adaptateur de tuyau tout de suite après le nettoyeur (schéma 18),

- Vous pouvez aussi installer le petit déflecteur circulaire sur l'adaptateur de tuyau, après le tuyau court fixé sur le nettoyeur (voir schéma 19),

- Vous pouvez enfin installer le grand déflecteur circulaire sur l'adaptateur de tuyau, après le tuyau court fixé sur le nettoyeur (voir schéma 20),

Si aucune de ces quatre solutions ne règle le problème, branchez le tuyau sur la prise d'aspiration la plus éloignée de l'escalier, ou raccourcissez le tuyau afin de l'empêcher de venir se reposer sur les marches.

### Problèmes

Le Manta II ne nettoie pas toutes les zones de votre piscine :

Le Manta II n'adhère pas au fond de la piscine :

Le Manta II reste bloqué à la bonde de fond :

Le Manta II se bloque sur le projecteur :

Le Manta II dépasse la ligne d'eau :

Le Manta II se couche :

## SOLUTIONS AUX EVENTUELS PROBLEMES

### Vérifications / Solutions

- Afin d'assurer un nettoyage complet de la piscine, les temps de mise en route de la filtration peuvent être réduits. Par exemple, une filtration de 6 heures en 3 fois 2 heures, donnera une meilleure couverture de la piscine qu'une seule filtration de 6 heures.
- Vérifiez que votre tuyau est suffisamment long et ajoutez des sections si nécessaire.
- Orientez toutes les buses de refoulement vers le bas.
- Vérifiez l'état du tuyau (voir conseils de rangement, schéma 1 page 4).

- Vérifiez que le contrepoids est bien installé (voir schéma 5 page 5).

- Fermez la bonde de fond
- Vérifiez que la grille de la bonde de fond est bien fixée.

- Fixez correctement le projecteur.

- Réglez le débit d'eau passant dans l'appareil avec la vanne de réglage ou en jouant sur l'ouverture des skimmers.

- En cas de déséquilibre de l'appareil, le Manta II doit être retourné en usine pour réparation.

## GARANTIE

### CONDITIONS

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la fabrication des nettoyeurs automatiques de piscine ZODIAC. Tous nos nettoyeurs font l'objet de contrôles qualité et sont garantis contre les défauts de fabrication.

Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à la fabrication de nos produits, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses.

Nous apportons régulièrement des améliorations ou des modifications à nos modèles qui tiennent compte des avancées technologiques. Il est bien entendu que ces perfectionnements ne peuvent être ajoutés aux modèles précédents dans le cadre de l'application de notre garantie.

### LA GARANTIE NE S'APPLIQUERA PAS DANS LES CAS SUIVANTS

- accidents, écrasement, détérioration et casses dus à des chocs et causes extérieures ou indépendantes du défaut constaté.
- l'appareil a subi l'intervention d'un tiers, étranger à nos ateliers ou à un réparateur non agréé par nous, ou si des modifications ont été apportées sans notre accord écrit.
- l'appareil a été endommagé par suite d'une mauvaise utilisation par le client ou utilisation non conforme à la notice présente dans l'emballage du nettoyeur.
- l'appareil, ses composants ou les sections de tuyaux ont été soumis à une exposition prolongée au soleil.
- l'appareil, ses composants ou les sections de tuyaux ont été endommagés en raison d'un déséquilibre chimique de l'eau de la piscine.

Toutes les demandes de prise en garantie doivent être adressées à votre détaillant.

### DUREE DE LA GARANTIE

La durée de la garantie est fixée à 2 ans pour le nettoyeur Manta II, à partir de la date de facturation au premier utilisateur.

**Le diaphragme, issu de la technologie brevetée Baracuda, bénéficie d'une garantie inconditionnelle de 2 ans.**

En aucun cas, la réparation ou le remplacement effectué au titre de la garantie ne peut avoir pour effet de proroger ou de renouveler le délai de garantie de l'appareil.

## OBJET DE LA GARANTIE

Pendant la période de garantie définie ci-dessus, toute pièce reconnue défectueuse sera remise en état ou échangée par le constructeur par une pièce neuve ou en état de bon fonctionnement. Cette garantie s'applique sur tout défaut de conformité existant au moment de la délivrance du bien.

En cas de retour en atelier, les frais de transport aller-retour seront à la charge de l'utilisateur, les frais de main-d'œuvre restent à la charge du revendeur.

L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à indemnités. En tout état de cause, la garantie légale du vendeur continue à s'appliquer en vertu de l'article 4 du décret n°78-464 du 24 mars 1978.

La garantie légale de l'article 1641 du code civil s'applique.

CETTE GARANTIE S'APPLIQUE SOUS RÉSERVE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE TEXTES LÉGISLATIFS NON ENCORE PARUS AU MOMENT DE LA RÉDACTION DE CES CONDITIONS.

## AVARIES DE TRANSPORT

Les appareils voyagent toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci, avant de prendre livraison de l'appareil, de vérifier qu'il est en parfait état.

Notre responsabilité ne saurait être engagée à ce sujet.